

Frauenfragen 2014

Questions au féminin 2014

Questioni femminili 2014



**Elternurlaub**  
**Congé parental**  
**Congedo parentale**

**Bestellungen / Abonnement:**

[www.frauenkommission.ch](http://www.frauenkommission.ch) > **Dokumentation** >  
**Fachzeitschrift «Frauenfragen»**

**Commandes / abonnements:**

[www.comfem.ch](http://www.comfem.ch) > **Documentation** >  
**Revue «Questions au féminin»**

**Ordinazioni / abbonamenti:**

[www.comfem.ch](http://www.comfem.ch) > **Documentazione** >  
**Rivista specializzata «Questioni femminili»**

**Eidgenössische Kommission für Frauenfragen EKF**

**Commission fédérale pour les questions féminines CFQF**

**Commissione federale per le questioni femminili CFQF**

Schwarztorstrasse 51, 3003 Bern

Fon 058 462 92 75

Fax 058 462 92 81

[ekf@ebg.admin.ch](mailto:ekf@ebg.admin.ch)

[www.frauenkommission.ch](http://www.frauenkommission.ch), [www.comfem.ch](http://www.comfem.ch)



«Die Strukturen und Institutionen, die bestimmte Lebenswege und familiäre Arbeitsteilungen nahelegen und andere erschweren, bleiben unsichtbar.»

Karin Schwiter, Sozialgeografin, Dozentin an den Universitäten Zürich und Basel

«L'arrivo di una bambina o un bambino è una rivoluzione.»

Manuel Buetti, regista televisivo, ha dovuto rassegnare le dimissioni per poter prendere un anno di congedo parentale non pagato



«Beide Elternteile sollten sich von Anfang an um das Kind kümmern können.»

Claudio Marti, Jurist, Präsident des Vereins GleichbeRICHTIG

«Le principal challenge des congés c'est que les pères les utilisent.»

Isabel Valarino, sociologue, Université de Lausanne

«Ein Modell für die Elternzeit sollte von der Einzelperson ausgehen und nicht wie bisher von einem Paar mit gemeinsamem Haushalt.»

Anna Hausherr, bis Mitte 2014 Geschäftsführerin des Schweiz. Verbands alleinerziehender Mütter und Väter SVAMV

«Un congé de paternité non payé, c'est de la poudre aux yeux!»

Valérie Borioli Sandoz, responsable de la politique d'égalité de Travail.Suisse



## Beiträge Contributions Contributi

- **Katharina Belser:** Ist ein Elternurlaub in der Schweiz heute mehrheitsfähig? **Eine Umfrage bei den Parteien**
  - Un congé parental peut-il réunir une majorité aujourd'hui en Suisse? **Une enquête auprès des partis politiques**
- **Brigitte Liebig & Martina Peitz:** Vaterschafts- und Elternurlaub in der Schweiz: Der lange Weg zu einer elternfreundlichen Familienpolitik
- **Karin Schwiter:** Elternschaft aushandeln – Die Wahlfreiheitsideologie und ihre Folgen
  - La parentalité objet de négociation: L'idéologie du libre choix et ses conséquences
- **Interviews / Entretiens / Interviste**
  - Valérie Borioli Sandoz**, responsable de la politique d'égalité de Travail.Suisse
  - Anna Hausherr**, bis Mitte 2014 Geschäftsführerin des Schweiz. Verbands alleinerziehender Mütter und Väter SVAMV
  - Micaela Antonini Luvini**, avvocatà e consulente presso il Consultorio giuridico Donna e Lavoro (TI)
  - Isabel Valarino**, sociologue, Université de Lausanne
  - Claudio Marti**, Jurist, Präsident des Vereins GleichbeRICHTIG
- **Porträts / Portraits / Ritratti**
  - von drei Familien im Tessin, in Wien und in Berlin.** Die unterschiedlichen Modelle von Elternschaft, die sie leben, sind auch von den gesetzlichen Rahmenbedingungen abhängig.
  - di tre famiglie in Ticino, a Vienna e Berlino.** I diversi modelli di genitorialità che esse vivono dipendono anche dal quadro legale.





**Die Fachzeitschrift «Frauenfragen» wird von der Eidgenössischen Kommission für Frauenfragen EKF herausgegeben.**

Die EKF ist eine vom Bundesrat eingesetzte ausserparlamentarische Kommission. Sie analysiert die Situation der Frauen in der Schweiz und formuliert Empfehlungen zur Förderung der Chancengleichheit von Frauen und Männern. [www.frauenkommission.ch](http://www.frauenkommission.ch)



**La revue «Questions au féminin» est publiée par la Commission fédérale pour les questions féminines CFQF.**

La CFQF est une commission extraparlamentaire instituée par le Conseil fédéral, qui analyse la situation des femmes en Suisse et formule des recommandations dans le but de promouvoir l'égalité des chances entre les femmes et les hommes. [www.comfem.ch](http://www.comfem.ch)

**La rivista specializzata «Questioni femminili» è pubblicata dalla Commissione federale per le questioni femminili CFQF. Gli articoli importanti escono di regola in lingua tedesca e francese; talvolta vi sono anche articoli originali o traduzioni in lingua italiana.**

La CFQF è una commissione extraparlamentare creata dal Consiglio federale. Essa analizza la situazione delle donne in Svizzera e formula raccomandazioni atte a promuovere le pari opportunità fra donna e uomo.

[www.comfem.ch](http://www.comfem.ch)



## Frühere Nummern Numéros précédents Numeri precedenti

**2013**

Kein Raum für Sexismus  
Pas de place pour le sexisme  
Nessuno spazio per il sessismo

**2012**

Politisch am Ball  
Participer au jeu politique  
Donne in campo nella politica



**2011**

Geschlechterrollen im Wandel  
Les rôles des genres en mutation  
I ruoli di genere in evoluzione

**2010**

Frauenrechte – Kultur – Religion  
Droits des femmes – culture – religion  
Diritti delle donne – cultura – religione

**2009**

Die UNO-Frauenrechtskonvention CEDAW: aktuelle Fragen  
La Convention de l'ONU sur les droits des femmes CEDEF:  
questions d'actualité  
La Convenzione ONU sui diritti delle donne CEDAW:  
questioni attuali